

# EL TRADICIONALISTA

PERIÓDICO CATÓLICO-MONÁRQUICO

Año IV	PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN		DIOS, PATRIA, REY. Se publica los Jueves y Domingos Gerona de 7 Octubre de 1906	REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN Subida de Santo Domingo, 10, 1.º VENTA Y SUSCRIPCIÓN Platería, 26 y Forsa, 14 Anuncios y comunicados á precios convencionales No se devuelven los originales	Núm. 247
	Gerona. . . . .	2'00 Ptas. trimestre			
	Provincia . . . . .	2'50 " "			
	Extranjero. . . . .	3'50 " "			
	Número suelto 10 " "				
	PAGO ADELANTADO				

## GRAN NOVEDAD

FOTOGRAFÍA DE A. GARCÍA

Calle de San Francisco 10 y 12 (chaflán al Puente de Piedra)

No se entregan los trabajos que no estén hechos á gusto del público

### SE VENDE UNA CALDERA Y MOTOR

(Vertical Inglesa)

de vapor, de dos caballos de fuerza, casi todo nuevo, por la suma de 850 pesetas; y una máquina de moler almendra del núm. 2, también casi nueva, por 175 pesetas.

Para informes dirigirse á

**D. RAMÓN FARRENY**

Del Comercio-Erera Baja 7-LA BISBAL

### ROMANONERÍAS

El doctor Saj tendrá que editar otra *Europa Salvaje* y Dumas si reviviese rectificaría la frase de que *El Africa empieza en los pirineos*.

No señor, el Africa empieza en el Atlas, y España dejó de ser Africana para ser salvaje. Dígalo sino el perínclito diablo cojuelo, ó si se quiere, el ministro de gracia (ay que gracia) y... lo que Vds. quieran, con sus decretos de amancebamiento legal... Y si rabian loscuras, que rabien; y si son los obispos de Tu... y otros que vendrán, entonces...

—¿Qué?

—Que como son funcionarios públicos les amenazamos con quitarles las temporalidades y acudimos á Roma para que les zapateen.

—Con qué ¿son funcionarios públicos y se acude á la autoridad eclesiástica? No me parece lógico.

—Verá Vd. antes que la lógica conviene que un simple báculo no le estropee la pata buena y como por otra parte confía el Ministro en la prudencia de la Curia romana sin negar la energía de Pío X, aguardó que le solucionasen el asunto....

—Si ya se ve en Roma no le han dado la razón y no la han quitado

al digno y valiente obispo que recibe felicitaciones de toda España, y la compañía de nuevos Obispos con suspastorales y circulares. El Conde á lo que se ve habrá de contentarse con tres pesetas y se contentará con tal de que cese el conflicto y salvela cartera.

—Conformes, pero y la carta del Reverendísimo de Tuy no es una humillación para él y una victoria para el Ministro?

No, porque la carta no ha venido y aunque hubiera venido el fondo de la pastoral queda en pié, y la forma no hay inconveniente en que la retire, no digamos un Sr. Obispo, sino un simple diocesano que practique las leyes de la caridad cristiana. Si el Ministro como persona particular ó como entidad oficial se considera ofendido en la forma de expresión de la pastoral, con que se le diga que ésta solo combate la maldad que encierran los artículos del decreto últimamente dado sobre el matrimonio civil, habrá de darse por satisfecho.

¿Que ha de importarle al señor Prelado de Tuy la persona de Romanones ni su cargo de Ministro de poca gracia y ninguna justicia?

¿Ni que nos importaría á los católicos las farándulas democráticas del cojo ministro, y del ministro cojo sino fuese precisamente por que *cojean* sus ideas que practicamente convierte en doctrinas con caracter de oficiales por medio de decretos?

—Pero los periódicos anticlericales hemos de ver como se pavonean de haber metido en cintura al pseudo-valiente Prelado...

—Pues que se compriman; el Prelado ha cumplido con su deber, y entretanto pueden ir saboreando su segunda circular.

Otro documento remueven los anticlericales para salvar á España y ofrece el gobierno ocuparse de ello.

¿No han notado Vds. que á medida que la ola negra invade el territorio español, la paz huyó de los hogares y la miseria tomó carta de naturaleza? Cualquiera hubiera creído lo que irónicamente insinuan es-

tos carcas-místicos de que el caciquismo, las contribuciones exageradas, esas larguísimas listas de empleados innecesarios con sueldos crecidísimos eran la causa de la miseria, pues no señor, son los frailes y las monjas, que si viven parcamente y no se meten con nadie, se tienen muy calladito su modo de procurarse rentas y negocios productivos.

La prensa con su ojo avizor tiempo há que señala el blanco, y ved como no chistan esas monjillas y esos frailes. ¡Claro, la culpa les sonroja! Pues bueno, eso ha de acabar según propósitos de nuestro paternal gobierno. ¿Como? La dificultad no es pequeña y sobre todo se da de cachetes con la democracia el plan de cohibir la libertad de los religiosos; pero no importa, ahí está la prensa del *trust*, capaz de solucionar todas las dificultades. Con suprimir de golpe y porrazo todas las asociaciones por inútiles y por ser anticuado eso de encerrarse y renunciar á los refinamientos del gran mundo, está terminado el proyecto. Con que frailes y monjas, si quereis vivir, ó á vivir con el delito común como los pillos y los que andan libres en el vicio, ó sino ¡fuego! á vuestros guaridas, centros de conspiración y de constante crítica á los excesos de nuestras pasiones....

A. P. CONSTANTE

### CRÓNICA DE LA SEMANA

En nuestra última crónica acogimos el rumor que había resonado en los círculos políticos, de que á iniciativas del Presidente del Senado, quien se siente achacoso por el peso de los años y tal vez de los fracasos, se trataba de reconstituir el acreditado partido liberal, cargando con la jefatura al Sr. Moret.

Nadie dudó que el Sr. Montero Ríos aplicara su innegable influencia del partido para lograr la constitu-

ción que pudiéramos llamar interna del mismo; empero ni con toda su influencia ha podido lograrlo.

Ahí está Canalejas el eterno aspirante no ya á la Presidencia de los Consejos de la Corona, sino á la jefatura del partido, cuyas jefatura y presidencia consideran como absolutamente necesarias los adeptos del Presidente del Congreso, si es que España quiere disfrutar de los beneficios que á granel le promete el partido gobernante. Canalejas no cede el lugar á nadie, ni á.... Moret; está dispuesto según manifestó el mismo, á sostener con firmeza los compromisos que tiene contraídos con la opinión, sin personalismos ni exigencias de ninguna especie.

Si Canalejas no quiere la concentración liberal que se trataba de formar, tampoco gusta de ella D. Pío Gullón, el de Estado. Todos los que en este mundo falaz vivimos caemos por nuestra fragilidad en el abismo que las alabanzas más ó menos veraces de nuestros amigos ó admiradores abren á nuestros piés, y que cubre maliciosa ó inocentemente el velo mismo de las alabanzas; y eso es precisamente lo que ha sucedido á D. Pío: las alabanzas, los elogios tributados por los que siempre andan á caza de mercedes, y por los que tratan de contentar el amor propio de nuestros hombres de Estado, han cegado al Sr. Gullón, quien por aquellos elogios, y alabanzas se ha figurado ser capaz de sostener sobre sus hombros todo un Gobierno, sintiéndose con ánimo suficiente, para constituirlo, y con la misión de alargar la vida á las actuales Cortes, si un suceso imprevisto determinara la muerte del Ministerio, que fué bautizado con el nada halagüeño nombre de Ministerio de verano.

Romanones es otro de los que aspiran al *summum* del Poder, y no se dejará meter en cintura por ninguno de sus congéneres: quien no teme á los Obispos ni á Dios, poco le importan los hombres. Romanones cuenta con el apoyo de la secta anticristiana, antihumana, antiespañola, ha merecido los aplausos del gran maestro de la masonería italiana, y es aclamado por las voces de la canalla anticlerical: y no digo yo si se siente, á pe-

sar de su cojera, con fuerzas más que suficientes para gobernar á España y á todo el mundo por el sistema cómodo, popular y regenerativo que han inventado los jacobinos franceses.

Ha fracasado pues el proyecto de concentración liberal: el partido que hoy está en el poder continuará en su acefalismo, será un partido sin organización.... porque no puede ser de otra manera.

Unicamente pueden tener confianza en él los que se hallan con la barriga vacía, y los que en sus sueños de descatalogación de España, ven en él un Combes ó un Clemenceau que sepa manejar las tijeras para trasquilarse á los borregos del Catolicismo. Esos sí pueden confiar en el partido liberal, y dicho sea en honor de la verdad, esos y no los españoles constituyen la única base popular del partido liberal.

Porque los españoles, los que en su corazón abrigan los verdaderos sentimientos de Patria, que no se comprenden sin los religiosos, estos son los que aplauden las Pastorales de los Sres. Obispos de Tuy y de Badajoz y de Valencia, y las de todos los Prelados españoles, que atentó al bien de sus hijos, no pueden permitir que un Gobierno católico dicte reales órdenes contrarias al espíritu eminentemente religioso de los españoles.

La Autoridad de nuestros Pastores no menguará con las persecuciones contra ellos. El Obispo de Tuy y todos los Obispos que sean llevados á los Tribunales por defender los derechos de la Iglesia, serán ovacionados, venerados por los hijos de la católica España.

Si los gobernantes dieran oído á las voces de los verdaderos españoles se convencerían que la opinión española no es anticlerical, sino clerical, muy amante de la Iglesia, y muy enemiga de que sea perseguida su Santa Madre.

La voz de los anticlericales es la voz, el grito salvaje de los enemigos de España.

F.

## PIM... PAM... PUM...

—¡Eureka! Voy á meter en cintura al Obispo de Tuy llevándole al Tribunal Supremo y dejándole patitiesto por sus dos atrevidas circulares.

Eso debía decirse el ministro *cojo* después del Consejo celebrado en el Ministerio de la Guerra.

Y ya tenemos al hombre satisfecho con poder llevar á cabo una nueva arbitrariedad procesando á dignísimos prelados, que cumpliendo su misión sagrada han levantado la voz contra los desplantes de un ministro que pone todos sus afanes en llevar á España por el camino de nuestra vecina República.

Pero trabajo se le prepara á Romanones si quiere seguir procesando. Después del Obispo de Tuy, del Cabildo de Córdoba y del Arzobispo de Valencia, si quiere ser consecuente, no tiene más remedio que procesar á cuántos se han hecho solidarios de lo expuesto por esos dignísimos prelados; y ya nos estamos viendo todos los católicos dispuestos á comparecer ante los Tribunales para que juzguen nuestra *rebeldía* por habernos adherido á la doctrina que con perfecto derecho defienden los Apóstoles de la verdad.

Si leéis los rotativos del *trust* veréis que arman un concierto infernal despotricando contra los Prelados y afirmando la necesidad de que se les suspendan las temporalidades.

Pero á lo menos tuvieran lógica: aquí está *El Imparcial* que en su artículo de fondo las emprendía contra el Obispo de Tuy por su *atrevida* circular, dejándola tan magullada que no había por donde cogerla y después la publicaba íntegra; sin duda para que sus lectores, examinándola, vieran que no contenía ninguna de las *barbaridades* de que hablaba *El Imparcial*.

También nos llegan aquí ecos de este concierto y así cada día *La Lucha*, por medio de su corresponsal en la villa del Oso, nos sirve un plato de anticlericalismo, emprendiéndola contra los Obispos, llamándoles rebeldes al Papa, al Nuncio y lamentándose de que los Prelados «todos parecen tocados de la manía de esgrimir el báculo á guisa de garrote y la pluma á uso de espadín.»

Y *La Lucha* tan satisfecha con sus desplantes radicales.

## Juventud Tradicionalista de Gerona

### Convocatoria

La Junta Directiva de esta Juventud pone en conocimiento de los socios de la misma y demás carlistas, que el próximo domingo 14 del corriente, á las 4 de la tarde, tendrá lugar la solemne inauguración de las conferencias de carácter religioso-social, que con tanto éxito se han venido celebrando durante el último curso.

Después del discurso-apertura del Presidente D. José M.<sup>a</sup> Vilahur, el Rdo. D. José Roure Pbro. desarrollará el siguiente importante tema: *L' Art es l' apologia de la Relligió*.

A dichas conferencias, que serán públicas, quedan invitados todos los elementos que se interesan para la propaganda de los ideales católico-regionales.

Gerona 6 de Octubre de 1906.

P. la J. D.

El Secretario,

J. Font y Fargas.

## Sección Literaria

### La despedida del voluntario

¡Adiós, familia querida!  
¡Adiós, mi pueblo y mi casa!  
En el campo la corneta  
toca incesante llamada  
y yo debo ir en seguida,  
pues que soy hijo de España  
y llama el R... á los buenos,  
y está otra vez desplegada  
la bandera de los lemas  
que la hacen tres veces santa.  
El fiero grito de guerra  
desde el llano á la montaña  
cunde pavoroso y triste  
despertando á nuestra raza,  
y pues que ardiente se agita  
en el seno de la Patria  
la noble grey de cruzados  
que intenta otra vez salvarla,  
quiero formar en sus filas  
como voluntario. ¡En marcha!  
que por encima de todo,  
de afecciones y amenazas,  
está el amor sacrosanto  
á Dios, al Rey y á la Patria.

No siento, no, las fatigas  
ni me dan miedo las balas.

la vida perder no temo  
ni emigrar á tierra extraña,  
ni que muchos me calumnien  
y me nieguen honra y fama.  
Con ser estas desventuras  
tan importantes y tantas,  
ni me asustan ni me arredran  
ni me apenan ni me alarman.  
Lo que siento y lo que pienso,  
lo que me importa y me mata  
es dejar á estos pedazos  
tan queridos de mi alma,  
á mi padre tan enfermo,  
á mi madre tan anciana,  
á mis hermanos tan niños,  
mi hermana desamparada.  
Si yo no vuelvo ¡Dios mío,  
qué será de ellos mañana!  
¡Cuánto llanto habrá en sus ojos!  
¡cuánto luto en esta casa! ..  
Pero es forzoso, es preciso,  
es un deber que yo parta:  
la Madre común me pide  
y el R... mi Señor, me llama.  
¡Adelante, pues, y calle  
la voz de mi pecho... ¡¡En marcha!!

¡Adiós, adiós, padre mío!  
Cuando á lucir llegue el alba,  
el primer rayo que baje  
á iluminar tu ventana,  
será un adiós de tu hijo,  
de este hijo de tu alma,  
que allá desde las trincheras  
tiene para tí y te manda  
envuelto en blancos ropajes,  
porque su conciencia es blanca.  
¡Adiós, madre! Cuando lleguen  
los céfiros á tu cara,  
deja que bese tu frente  
el aliento de las auras,  
porque la rápida brisa  
te llevará entre sus alas  
un beso candente y triste  
del hijo de tus entrañas!  
¿Te acuerdas cuando era niño  
y en tus brazos me estrechabas  
y me hablabas de la luna  
ponderándome sus gracias?  
Pues bien; cuando por la noche  
vaya á iluminar tus canas,  
tírala un beso, que en cambio  
entre sus hebras de plata  
irá una lágrima mía  
para tí, madre adorada.  
¡Adiós, todos! Mi cariño  
ha de aumentar la distancia  
y el fragor de los combates  
y el humo de las batallas.  
Siempre en mi pecho sensible,  
siempre dentro de mi alma  
llevaré vuestro recuerdo  
y vuestra memoria santa;  
pero haced, en cambio, todos  
por conservar la esperanza  
de que volveré á mi pueblo  
honrado, bueno y con ansia  
de besar cien y cien veces  
vuestras venerables canas  
y de hacer que en un abrazo  
se confundan nuestras almas  
para ser vuestro consuelo,  
para enjugar vuestras lágrimas.

¡Dios mío, guarda á mis padres!..  
¡Dios mío, cuida mi casa!..

A. DE REDONDO.

## INFORMACIÓN CARLISTA

### JUVENTUD CARLISTA DE BILBAO Concurso literario

Se trata de la celebración el día 8 de Diciembre próximo de un concurso literario en uno de los teatros de Bilbao, al cual asistirá, probablemente, D. Juan Vázquez de Mella.

Se concederán premios á los siguientes trabajos:

- 1.º A la mejor poesía dedicada al lema *Dios, Patria y Rey*.
- 2.º Al trabajo más sencillo, breve y completo para hacer propaganda.
- 3.º Al trabajo que en forma de proyecto explique la aplicación del programa tradicionalista á la cuestión regionalista.
- 4.º Al trabajo que, informado en

el programa tradicionalista y en forma de folleto, especifique las soluciones á la cuestión social.

5.º Al mejor trabajo en lengua vasca que determine la relación entre las libertades vascas y la comunión tradicionalista.

6.º Influencia de la mujer en la vida de la comunión tradicionalista española.

7.º A la mejor colección de cantos populares carlistas.

8.º Al mejor himno á toda orquesta dedicado á la Juventud Carlista de Bilbao.

Publicaremos oportunamente los premios y cuantas noticias se refieran á este asunto.

Los que deseen tomar parte en este concurso enviarán sus trabajos antes del día 30 de Noviembre á la Junta Directiva de la Juventud Carlista, Jardines, 9, Bilbao.

## NOTICIAS

### Religiosas

SANTORAL.—Día 7 Dom. Ntra. Sra. del Rosario, Stos. Marcos p. y Augusto cf. —Día 8 Lun. Stas. Brígida vda. y Reparada vg. y mr. —Día 9 Mar. S. Dionisio ob. y mr. y Sta. Publia abadesa. —Día 10 Miér. San Francisco de Borja y S. Luis Beltrán cfs.

### CUARENTA HORAS

Se hallan en la Iglesia de San Pedro. Las horas de exposición son: de las 8 á las 11 y media de la mañana y de las 5 á las 7 de la tarde.

Los domingos por la mañana se reservará á las 12, y por la tarde la exposición comenzará una hora más temprano.

Iglesia del Mercadal.—Hoy festividad del Santísimo Rosario se celebrarán los siguientes cultos:

Después de la primera misa se cantará el Rosario de la Aurora; á las siete misa de Comunión. A las diez solemne oficio.

A las tres y media de la tarde canto de la segunda parte del Rosario y sermón por el Rdo. P. Miguel de Barcelona, canto de letrillas, Reserva, Procesión y canto de la tercera parte del Rosario.

En los demás domingos se cantará á las seis de la mañana el Rosario de la Aurora, y la función de la tarde comenzará con el Rosario, luego meditación y concluirá con la bendición del Santísimo Sacramento.

En todos los demás días del mes se rezará la primera parte del Rosario en la primera misa, la segunda á las ocho y la tercera por la noche, concluyendo con la reserva del Santísimo.

Novena.—Hoy empezará en la Iglesia de S. Pedro de Galligans la solemne novena dedicada á Nuestra Sra. del Remedio.

### Locales y regionales.

El tiempo.—Hace unos cuantos días que parece hemos retrocedido al verano, pues la temperatura se ha elevado mucho, alcanzando el termómetro los 28º á la sombra, lo que unido á la extremada sequedad reinante es causa que el tiempo sea muy impropio de la estación presente.

El barómetro constantemente ha señalado presiones que indicaban que los mínimos barométricos, ó centros borrascosos, estaban lejos de nuestra comarca, continuando del mismo modo al redactar estas líneas.

Los vientos dominantes han sido los del segundo al tercer cuadrante, y el ambiente bastante húmedo en general.

**Defunción.**—El viernes falleció en esta ciudad el malogrado joven Don Narciso Freixas, socio de la *Juventud Tradicionalista* é hijo del acreditado industrial D. Fernando Freixas.

El sepelio que se verificó ayer tarde fué una demostración de las muchas simpatías de que gozaba el difunto y su familia. Asistió al mismo una nutrida representación de la *Juventud Tradicionalista*.

Nos asociamos al dolor que en estos momentos experimenta su distinguida familia y recomendamos á nuestros lectores una oración para el alma del finado.

R. I. P.

**Busca y captura.**—Por el Gobierno civil se ordena la busca y captura de Rafael Ramón Sierra (a) Aliu, hijo de Rafael y de María, natural de Benasque, vecino de Zaragoza, de 23 años de edad, soltero, escribiente, estatura baja, delgado, con dientes muy pronunciados; que caso de ser habido debe ser puesto á disposición del Juzgado de Instrucción de esta capital.

**Desgracia.**—Anteayer al trasladar algunas bombonas de bencina, en la tienda de lampistería de Don Alberto Balari, se incendió una, la que intentó apagar el dependiente Don Pedro Guvina, recibiendo quemaduras de relativa importancia, lo mismo que el joven Miguel Serra que acudió para prestar auxilio.

Fueron trasladados los dos heridos á la farmacia «La Cruz Roja» y de allí á sus respectivos domicilios.

**Inauguración.**—Mañana se inaugurarán las clases de primera enseñanza en el «Círculo Católico de Obreros.»

**Miting en Lloret de Mar.**—La Comisión de Solidaridad Catalana en su reunión del 3 del actual acordó dirigirse á todos los centros, sociedades y corporaciones del Distrito de Santa Coloma de Farnés adheridos al movimiento de Solidaridad, invitandoles á asistir al gran miting de propaganda que hoy, día 7, á las 11 de la mañana se celebrará en la pintoresca villa de Lloret de Mar.

La Comisión de Solidaridad nos ruega hagamos público que si por estravío de la comunicación dejara de recibirla alguna entidad, se dé por invitada y honre el acto con su representación ó adhesión.

En dicho miting tomarán parte los Sres. Junoy, Salvatella, Cambó, Puig-Sunyer y Gambús.

**Señor Delegado de Hacienda:** Pocas veces hemos molestado su atención desde estas columnas pero lo justo de la petición que vamos á formular nos obliga á hacerlo esperando merecer de V. S. que atenderá las justas razones en que la fundamos.

El caso es, Sr. Romo de Oca, que desde el día 2 del actual, se ha señalado como horas de oficina para los empleados de su dirección, desde las 9 de la mañana á la 1 y 1/2 de la tarde y desde las 5 á las 8 de la noche. Esta distribución nos parece excesiva y del todo perjudicial á los intereses de sus subordinados. Excesiva, porque entendemos que

para la resolución diaria de los asuntos de su departamento, bastan á cualquier empleado laborioso y que cumpla con su deber tan sólo seis horas diarias: perjudicial, porque dada lo exiguo del sueldo que perciben y que en nada ha variado del que recibían en el año 1858, se ven precisados á dedicarse á otros trabajos fuera de oficina si quieren atender honradamente á las apremiantes necesidades de su respectiva familia, siéndoles esto del todo imposible con la distribución por V. S. ordenada.

Señor Romo de Oca: atienda á nuestras razones y ya que los Ministros que están frente de los destinos de la Nación no quieren, ó no les queda tiempo para dedicarse al mejoramiento de la clase que venimos hoy á defender, suplicamos á V. S. no agrave más su situación, ordenando una distribución en las horas de oficina que les es tan perjudicial.

Nos veremos atendidos?

**Otro miting.**—Dicen se celebrará en breve un miting de Solidaridad Catalana en la villa de Olot.

**Banda.**—Para las próximas fiestas de San Narciso ha sido contratada la banda municipal «Santa Cecilia» de Montpellier (Francia).

**Felicitación al Obispo de Tuy.**—El viernes último se expidió el siguiente telegrama para felicitar al dignísimo Prelado de Tuy:

«Rector y Claustro Seminario Gerona felicitan de corazón y aplauden con entusiasmo á V. E. I. por su entereza de carácter y por su viril defensa de la doctrina y derechos de la Iglesia».

**El Sr. Bofarull.**—El dignísimo candidato por Vilademuls continua recorriendo los pueblos del distrito recibiendo en todas partes grandes pruebas de consideración y aprecio.

Además de las poblaciones que hemos indicado en números anteriores ha visitado las de Llers, Bascara, Vilademuls, Pontós, San Miguel, Torroella de Fluviá y San Pedro. En breve visitará las de Canet d' Adri, San Gregorio, S. Martín de Liémana y Palol de Rebardit.

En el número de hoy publicamos lo que nuestro corresponsal en Vilajuiga nos manda dando cuenta de las visitas verificadas á dicha población y á Pau.

**Elecciones.**—En las elecciones verificadas el domingo último en Castillo de Aro, han salido triunfantes tres miembros de la candidatura anti-rourista y uno de los adeptos á D. Jaime Roure.

**Fiesta Mayor.**—Para la fiesta mayor de Flassá que tendrá lugar durante los días 11, 12 y 13 del actual han sido contratadas las orquestas «La Principal» de la Bisbal y «La Principal» de Perelada por las sociedades «Centro Flassanense» y «Juventud Flassanense» respectivamente.

**Miting en la Bisbal.**—Trabájase para la celebración de un miting de Solidaridad Catalana que probablemente se celebrará el domingo próximo en la villa de La Bisbal, organizado por el «Centre Federal», el «Comité Tradicionalista» y «L' Escut Emporitá» de dicha ciudad.

Fué invitado á contribuir en el expresado miting el «Centro Republicano» de la Bisbal, contestando negativamente,

**El Paralelo.**—En las sesiones que dará hoy este Cinematógrafo, se darán á conocer varias películas, que como es de esperar, llamarán la atención por su novedad al numeroso público que como de costumbre asiste á dicho salón.

Se están preparando para la temporada de invierno, bonitas colecciones de cintas cinematográficas, que el dueño del Paralelo, ha adquirido para corresponder á las atenciones que del público gerundense está recibiendo.

**Nuevo semanario.**—Hemos recibido el primer número del semanario autonomista que se publica en La Bisbal con el título de *L' Avenç del Ampurdá*.

CORRESPONDENCIAS

*Desde Vilajuiga.*—Vilajuiga hospedó ayer á nuestro apreciable amigo y candidato D. Manuel de Bofarull. Bajaron á esperarle en la estación buen número de amigos y propietarios que le acompañaron á visitar á las Autoridades y dar un paseo por la población. Cuando hubo conferenciado con varios de sus muchos amigos fué acompañado por una comisión de ellos al inmediato pueblo de Pau, en el cual, y después de ofrecer sus respetos al señor Cura Párroco, pasó invitado por una comisión del Ayuntamiento á la casa del mismo donde conversó amigablemente con todos los concurrentes y les dirigió después la palabra en el sentido de que es muy conveniente que todos los buenos catalanes secundemos á una política regional ante la general decadencia y la interminable série de nacionales desdichas. Habiendo uno de los concurrentes manifestado que lo que conviene es defender la igualdad y la libertad, el Sr. Bofarull contestó que ni una ni otra se obtienen haciendo lo que cada uno quiere independiente, pues de la misma manera que en la vía pública al marchar dos carruajes en sentido opuesto, es necesario que para evitar un choque y proseguir ambos libremente su camino, cumplan la obligación de darse mutuamente paso reconociéndose así mutuos derechos, de la misma suerte en la vía social solo se puede marchar libremente, vivir y prosperar, mediante el cumplimiento de los deberes como recíproco acatamiento de los respectivos derechos. Pero los derechos y los deberes no son relaciones arbitrarias sino resultado de las leyes convenientemente establecidas según la naturaleza moral de los hombres y la naturaleza de las cosas, es decir, que los derechos y obligaciones y las leyes que los determinan han de ser eminentemente morales según lo exige la naturaleza moral del hombre y prácticas y regionales según lo exige la individualidad de los pueblos y sus propias necesidades. Pero aquí en España las cosas se vienen haciendo de otro modo desde larga fecha: por lo general se dictan leyes, se modifican y revocan sin consultar las realidades para que han sido dadas, gobernante y gobernados las eluden y quebrantan cuanto pueden y de ahí que los abusos de arriba y de abajo elaboran el desorden en contienda perpétua, haciendo imposible la verdadera libertad, el progreso y el bienestar de los pueblos.

Estableció una luminosa comparación entre nuestro modo de ser actual y la ejemplar cultura del pueblo suizo que ha tenido ocasión de estudiar recientemente y terminó diciendo que la educación, la instrucción, el respeto á la autoridad, el fiel cumplimiento de los preceptos legales, la consideración personal, y en primer término el reconocimiento del regionalismo en la constitución legal de los pueblos son los principales factores que mantienen á gran altura la civilización helvética. Así progresa y

marcha Suiza y disfruta de libertad. La libertad social es aquel estado de natural desenvolvimiento y prosperidad de los pueblos, resultado del cumplimiento de las leyes sabiamente establecidas para el bien común.

No hay que decir el respeto y las muestras de aprecio con que fué oído y considerado por los concurrentes el Sr. Bofarull.

*El Corresponsal.*

2-10-906.

*Desde Pineda.*—Estimat Director: El prop passat diumenge tingué lloch en aquesta parroquial Iglesia el comovedor acte de celebrarhi sa primera missa el novell sacerdot, fill d' aquesta vila, Mossen Josep Morell Aragonés. Li dirigi la paraula en tan solemne acte el Reverent D. Albert Vila, i la capella de música de Canet de Mar interpretá ab molta afinació i justesa la gran missa «Pontificalis» del mestre Perossi, bax la batuta del ecs-Vicari d' aquesta Mossen Josep Soler. A la festa hi concorregué la població en pes, omplintse per tal motiu de gom a gom l' Iglesia, doncs feia més de vint anys que a Pineda no s' hi havia celebrat una missa nova.

També promet revestir molta solemnitat la del nou prevere Mossen Joan Casulleras, que ajudant Deu tindrà lloch diumenge vinent, festa del Roser. Del sermó n' está encarregat el Reverent D. Manel Felú, Vicari que fou d' aquesta vila, y la capella de S. Felip Neri de Barcelona, composta de una secció d' homes y nois en nombre de cincuenta, una del «Orfeo Catalá» cantarà la grandiosa missa de Palestrina, dita del Papa Marcelo, dirigint el propi Sr. Millet. De tan simpática festa li 'n donaré, Sr. Director, compte detallat ab una altra correspondencia.

Son affem. s. s. i. a.

*El Corresponsal.*

Correspondencia de la Dirección

- Riudaura.*—M. J.—Esperamos sus líneas.
- Bilbao.*—J. C.—Complacemos.
- Pineda.*—A. D.—Gracias.
- Sevilla.*—C. C.—En cartera.
- Colomés.*—J. S.—Tomamos nota de lo que indica.
- La Sella.*—A. B. p.—Servimos desde hoy.
- Vich.*—L. B.—Servimos tal como indicó.

**PRONTUARIO**  
— DE —  
**RELIGIÓN Y MORAL**  
2.<sup>a</sup> EDICIÓN  
POR EL  
**Dr. D. Joaquín Gou Solá**  
*Canónigo de esta Catedral Basílica*

Este opúsculo, breve resumen dialogado de las *Lecciones razonadas de Religión y Moral* del mismo autor, es muy á propósito para la enseñanza en los Colegios é Institutos y para premios de Primera Comunión y Gatecística. Forma un tomito en 8.º de 168 páginas, encuadrado con bonita cubierta y se vende á 1 peseta en las librerías de D. José Franquet y de D. Francisco Geli.  
**Rebajas convencionales, tomando un buen número de ejemplares.**

¡¡FUMADORS!!

Si voléu conservar vostra salut, fuméu l' acreditat é higiénic



**PAPER JORDÁ**  
Imprenta J. Franquet y Serra.—Gerona

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## Fábrica de Pianos, Armoniums y Organos

# DE A. COROMINAS

Cambios, Reparaciones, Afinaciones y Accesorios de todas clases

## CATÁLOGO GRATIS

Princesa 45, 1.º--BARCELONA.

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella

Variat assortit de calssat de totes menes. Preus econòmics  
Minalí 4 y Ferrerías Vellas

Pedid en todas partes los chocolates

## EL LAGO

TREMOLEDA Y BASSOLS

Recomendado por contener químicamente puros los componentes de su fabricación

Ventas al por mayor y menor  
Despacho Central: Aurora 32  
= BAÑOLAS =

## F. MAREMA

ESPECIALITAT EN GUANTS

L' ART MUSICAL

Joán Durán

Plassa de la Constitució, 2  
Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionals.  
Reparacions a tota classe d' instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2.

BIBLIOTECA "PATRIA,"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas a los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta "Biblioteca," es, decir que ha merecido alabanzas de literatos como los Sres. Vereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Fastenrath, Anque de Rivas, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas a seis colores con el retrato del autor de cada obra.

OBRAS PUBLICADAS Y EN PREPARACIÓN

DE  
Menéndez Pelayo.—José Zahonero.  
Alfonso Pérez Nieva.—Conde de las Navas.  
Angel Guerra, etc., etc.

Precio: UNA PESETA

Pidanse en la librería de J. Franquet-Gerona

## Libros para el mes de Octubre

Mes del Roser, per lo Revnt. Dr. Joan Llombart, Pbre. *Piadosos exercicis para obsequiar a la Reyna del Santissim Rosari durant el mes d' Octubre.* Acaba de publicarse aquesta obreta, que a més dels exercicis propis en llahor de la Verge, conté un preciós grabat dels quinze misteris, un catálech d' indulgencies, les antigues *Coples del Psaltiri* y 'ls populars *Goigs del Roser*, armonisats pel celebrat compositor Joaquím Pecesins.  
Enquadernat en tela y rétolis d' or, 1 pesseta.

Lo mes del Santissim Rosari, compost per un párroco del bisbat de Vich  
Un tomo enquadernat en pell, pesseta 1'25.

El mes de Octubre, consagrado a Nuestra Señora del Rosario, por D. Juan Martí y Cantó, Pbro.  
Un tomo encuadernado en piel de color, pesetas 1'25.

El mes del Rosario, por el M. R. P. Fr. José María Morán. Sexta edición.  
Un abultado tomo encuadernado, pesetas 1'75.

De venta en la Librería de J. Franquet y Serra, Plateria, 26.—GERONA.

## Preparaciones de la Farmacia Carreras

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición permanente de Nápoles el año 1895

**Enolaturu restaurador.**—Indispensable a los niños para favorecer su crecimiento, a los convalecientes, a las mujeres que crían, a las jóvenes desarregladas, a los neurasténicos, a los escrofulosos, a los tísicos a las personas dedicadas a trabajos mentales, y en todos aquellos casos en que urge combatir la debilidad general y falta de nutrición. Precio, 3 pesetas botella.

**Elizir Antireumático.**—Cura el dolor reumático por crónico que sea, y la Gota, siendo al mismo tiempo el mejor purgante que pueden usar las personas delicadas. Las personas que sean propensas a los ataques apopléticos (*feridura*) deben tomar todas las mañanas una copita de este ELIXIR para evitarlos. Precio, 3 pesetas.

**Elizir antiherpético.**—Es el mejor depurativo conocido para combatir las afecciones herpéticas (*brians*), pues a más de su reconocida eficacia, tiene las ventajas de ser de sabor agradable y ser completamente inofensivo, pues no contiene arsénico, ni ninguna otra substancia de uso peligroso. Sólo substancias vegetales entran en su composición. Precio, 3 pesetas botella.

**Solución de clorhidrofosfato de cal creosotada.**—Suple con ventaja a la célebre *Solución Pautauger* en las enfermedades de los bronquios y del pulmón: Cura los resfriados, bronquitis y catarros más tenaces, cicatriza las lesiones del pulmón de los tísicos, suprime los sudores nocturnos y los ataques incesantes de los, que tanto molestan a los enfermos, y devuelve a estos rápidamente la salud. Precio, 2 pesetas botella.

**Elizir dentifrico.**—Conserva, hermosa y tonifica la dentadura; preserva del dolor de muelas, mata la cáries, fortalece las encías, y perfuma el aliento. Precio 2 pesetas frasco.

Depositarios en Gerona Dres. Perez Xifra, Vivas y Murtra.



## ¡FUMADORES!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguéu crédito a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de váries plantes pectorals contra la tos afeccions del coll, etc. explotant d' aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents

Si voléu fumar bon paper demanéu PAPER CARLETS.  
Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arréu.

## Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital, 109 - esquina Cadena - Barcelona

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.  
Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de loé tónicos.  
Azúcar vermifugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las Lombrices.  
Esencia febrífuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.  
Denticina del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.  
Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.  
Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.  
Elizir antidiabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.

Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Especificos Nacionales y Extranjeros  
Casa especial en Jarabes medicinals dosificados

C. MARTINEZ DALMAU

BANQUERO.—Gerona

Esta casa admite toda clase de cuentas corrientes.

Presta con ó sin garantía cantidades en metálico. Descuenta a cambios limitados valores, letras y demás documentos mercantiles.

Tambien compra y vende valores cotizables y se encarga al propio tiempo de verificar por cuenta agena cuantas operaciones de bolsa se sirvan encomendarle ya sean al contado ya a plazo.

## JUAN JUANOLA

SASTRE

TRAJES A MEDIDA

Gran variedad en géneros de temporada.

Cort-Real, n.º 1.—GERONA.

LENCERÍA LA CONFIANZA

LEÓN BELLOC

Progreso, 10.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS,

Tapetes, Cortinajes, Transparentes,

Gran surtido en tiras bordadas.

ARMERÍA

## Gayetano Carbó

PLATERIA-30-ESQUINA

Esta casa se encarga de la adquisición de licencias de caza, uso de armas y de pesca.

Asimismo encontrarán un buen surtido de escopetas de todas clases, central de dos tiros y enganche entre gatillos, de palanca al guardamonte, fouché de dos tiros, palanca arriba, guardamonte de un tiro y de bastón.

—Revólveres de todas clases.  
—Pólvora legítima, inglesa superior.—Reclamos para Torcos del Tit, Perdices, Tórtolas y Codornices

Plateria—30—Esquina.

## Hotel Peninsular

Progreso, 3.—GERONA